⚠ Veuillez noter / Tenere presente che

➜ Le bon fonctionnement du Zenec Z-e3715 ne peut être garanti que si vous utilisez les accessoires inclus.

➜ Sur le cordon de raccordement d'origine joint, aucune modification ne doit être apportée.

➜ Assurez-vous lors de l'installation que les différents câbles et accessoires ne sont pas endommagés par des arêtes vives, ou que les câbles de raccordement ne sont pas pliés. Ne pas utiliser la force lors du montage.

➜ Selon vos préférences et votre choix du microphone interne ou externe (à monter), la source du microphone pour le mode Bluetooth doit être configuré en conséquence dans le menu «Configuration».

➜ Assurez-vous avant le montage final du Z-e3715 que tous les connecteurs sont correctement connectés au panneau arrière et verrouillés.

➜ En cas de questions ou de problèmes, veuillez contacter votre revendeur Zenec.

➜ Il corretto funzionamento dello Z-E3715 può essere garantito solo se si utilizzano gli accessori in dotazione.

➜ Sul cavo di collegamento originale in dotazione non devono essere eseguite modifiche di alcun tipo.

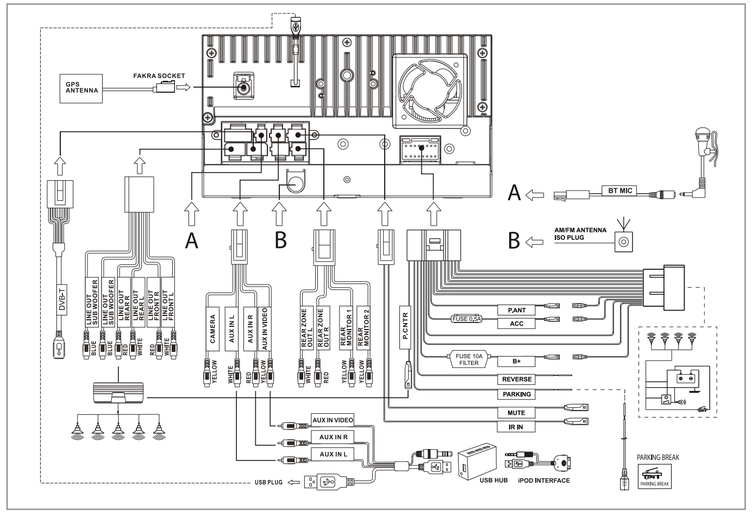
➜ In fase di installazione assicurarsi che i vari cavi di collegamento e gli accessori non siano danneggiati da spigoli vivi o che i cavi di collegamento non siano piegati. Non usare alcuna forza in fase di montaggio.

➜ A seconda delle preferenze e della scelta del microfono interno o esterno (da montare), la sorgente del microfono per la modalità Bluetooth deve essere adattata di conseguenza nel menu „Setup".

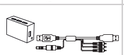
➜ Verificare prima del montaggio finale dello Z-E3715 che tutti i connettori siano correttamente collegati al pannello posteriore del dispositivo e bloccati saldamente in posizione.

➜ Per domande o problemi contattare il proprio rivenditore ZENEC dove è stato acquistato il dispositivo.

Schéma des connexions / Schema di collegamento



Liste de colisage / Lista d'imballaggio

N°	ARTICLE	CROQUIS	QUANTITÉ
1	Unité de base Unità di base		1
2	Antenne GPS externe Antenna GPS esterna		1
3	Câble de raccordement principal Cavo di collegamento principale		1
4	Hub USB avec câble Hub USB con cavo		1
5	TNT / DAB raccordement enfichable Cavo di collegamento DVB-T/DAB		1
6	BT externe Microphone Microfono BT esterno		1
7	Microphone BT Câble adaptateur Microfono BT Cavo adattatore		1

8	Câble de raccordement enfichable Cavi di collegamento ad innesto		4
9	Télécommandes Telecomandi		2
10	Autocollant antivol Adesivo antifurto		1
11	Mode d'emploi Manuale d'uso		4
12	Instructions d'installation Istruzioni per l'installazione		1
13	Schéma des connexions Schema di collegamento		1
14	Nav Guide de démarrage rapide Guida rapida Nav		2
15	carte SD de 8 Go Scheda SD da 8 GB		1
16	Cadre de maintien Cornice di supporto		2
17	Vis de montage Viti di montaggio		4

ZENEC
TOUCH ANOTHER WORLD

ZENEC by ACR AG · Bohrturmweg 1 · CH-5330 Bad Zurzach · Schweiz/Switzerland · E-Mail: support@zenec.com · www.zenec.com

Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten. Subject to technical changes and misprints.
Stand/ Juli 2013 · Rev: A

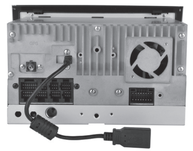
Z-E3715

FIAT DUCATO III

NOTICE D'INSTALLATION
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

EXCHANGE AND GO

ZENEC



Vue d'ensemble des connexions:

Le câble de raccordement principal est connecté comme indiqué dans le schéma des connections.

⚠ VEUILLEZ NOTER

Raccordement du câble Parking
Le câble «Parking» doit être connecté à un contact de frein à main, de manière à être relié à la masse (GND) lorsque le frein à main est serré.

Raccordement du câble Reverse
Le câble "Reverse" doit être relié à un contact de rétro-éclairage, de manière à être alimenté en 12 V lorsque la marche arrière est engagée.

Reportez-vous au schéma des connexions.

Panoramica dei collegamenti:

Il cavo di collegamento principale è collegato come mostrato nello schema di collegamento.

⚠ TENERE PRESENTE CHE

Cavo di collegamento Parking
Il cavo di collegamento "Parking" deve essere collegato a un contatto del freno di stazionamento, in modo che sia collegato a massa (GND) quando viene azionato il freno di stazionamento.

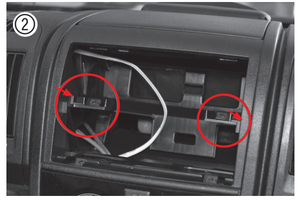
Cavo di collegamento Reverse
Il cavo "Reverse" deve essere collegato a un contatto della luce posteriore, in modo che questo sia collegato a 12 V quando si inserisce la retromarcia.

Fare riferimento allo schema di collegamento.

Montage :

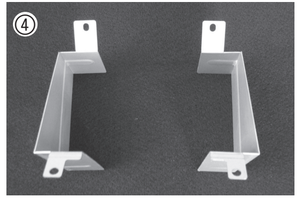
① Le Z-e3715 peut être installé dans les véhicules FIAT Ducato avec préparation pour la radio. La configuration d'usine double-1DIN devrait ressembler à l'illustration de gauche.

Retirer en premier lieu les deux compartiments de rangement 1-DIN. Ils peuvent se détacher d'un coup sec.



② L'entretoise intermédiaire au milieu entre les compartiments de rangement doit alors être retirée pour l'installation de l'appareil.

③ C'est plus facile avec une petite scie à main.



④ Ensuite le support de l'unité en 2 parties doit être monté dans la baie qui guide et maintient en place le dispositif.

⑤ Utilisez pour la fixation les vis autotaraudeuses fournies dans le kit d'installation.

Vissez solidement les supports métalliques en haut et en bas pour garantir une bonne assise de l'appareil.

Montaggio:

Lo Z-E3715 può essere installato su veicoli FIAT Ducato con predisposizione radio. Le impostazioni di fabbrica doppio 1DIN dovrebbero essere simili, come mostrato a sinistra.

Rimuovere per prima cosa i due slot 1-DIN. Questi si possono staccare tirando in modo deciso.

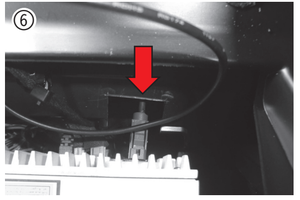
Il montante intermedio a metà tra gli slot deve ora essere rimosso in preparazione dell'installazione del dispositivo.

È più facile con una piccola sega a mano.

Successivamente, la staffa in 2 pezzi dell'unità deve essere montata nel vano di installazione, che guida e sostiene il dispositivo.

Per il fissaggio utilizzare le viti autofilettanti in dotazione nel kit di installazione.

Avvitare a fondo le staffe di metallo in alto e in basso per garantire un posizionamento sicuro del dispositivo.



⑥ Assurez-vous qu'à l'endroit où le connecteur d'antenne Fakra vient se placer derrière l'appareil, il y a une ouverture. Risque de rupture du connecteur Fakra sur l'appareil ! Si aucune ouverture n'est disponible (selon le modèle), il faut en créer une avec un outil Dremel ou autre.

Assicurarsi che nel punto in cui il connettore d'antenna Fakra viene a trovarsi dietro l'unità, sia presente un'apertura. Pericolo di rottura della presa Fakra sul dispositivo!
Se nessuna apertura è disponibile (a seconda del modello!) è necessario eseguire una scanalatura con un Dremel.

⑦ Montez l'antenne GPS à l'endroit approprié. Montez l'antenne GPS avec une vue dégagée vers le ciel. L'antenne peut également être montée sous un couvercle en plastique (mais pas en métal). A cet effet, la base de l'antenne doit être orientée vers le bas et le corps en matière plastique vers le haut.

Montare l'antenna GPS in un punto adatto. Può essere montata sotto una copertura di plastica. Montare l'antenna GPS in modo che abbia una visione chiara del cielo. L'antenna può anche essere montata sotto una copertura di plastica (ma non di metallo). A questo scopo, la base dell'antenna deve essere rivolta verso il basso e il corpo in plastica verso l'alto.

⑧ Montez le concentrateur USB à un endroit approprié, par ex. à droite de la console centrale ou dans la boîte à gants. Installez le microphone externe si vous le souhaitez. Les emplacements de montage idéaux sont derrière le rétroviseur ou derrière le volant. Vérifiez après la fin du montage que la source de microphone BT (interne ou externe) est configurée correctement dans le menu des paramètres.

Montare l'hub USB in un punto adatto, come a destra sulla console centrale o nel vano portaoggetti. Installare il microfono esterno se lo si desidera. Le posizioni di montaggio ideali sono dietro lo specchietto retrovisore o il volante. Dopo aver completato il montaggio, controllare che la sorgente (interna o esterna) del microfono BT venga impostata correttamente nel menu delle impostazioni.

⑨ Branchez le câble de l'alimentation électrique ISO, l'antenne GPS et le concentrateur USB à l'appareil. Rangez tous les câbles et faites glisser l'appareil dans la baie. Les pattes de verrouillage s'enclenchent suite à une légère pression sur le panneau avant. L'installation est ainsi terminée.
Après la fin de l'installation, démarrez le moteur et sortez le véhicule du garage à l'air libre (l'antenne GPS a besoin d'une vue dégagée vers le haut). Démarrez le système de navigation et laissez l'appareil 3 à 5 minutes pour établir un "SAT-fix".

Collegare il cavo dalla rete di alimentazione ISO, dall'antenna GPS e dall'hub USB all'unità. Riporre tutti i cavi e far scorrere il dispositivo nel vano. Le linguette di bloccaggio scattano con una leggera pressione sul pannello frontale. L'installazione è completa.
Dopo il completamento dell'installazione, avviare il motore e guidare fuori dal garage verso l'esterno (l'antenna GPS richiede una visione chiara verso l'alto).
Avviare il sistema di navigazione e lasciare che l'unità entro 3-5 minuti esegua un "SAT-fix".

⑩ Un levier de déverrouillage des panneaux en plastique doit être utilisé pour le démontage de l'appareil. Appliquez le levier de déverrouillage sur le bas du panneau avant : après une légère pression sur le tableau de bord juste au-dessus de l'unité, les pattes de verrouillage se détachent.

Per lo smontaggio dell'unità è necessario utilizzare una leva di sblocco per pannelli di plastica. Posizionare la leva di sblocco in basso sul pannello frontale - esercitando una leggera pressione sul cruscotto direttamente sopra l'unità le linguette di bloccaggio si sbloccano.